



Цзян Ливэй Ольга

КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ ПЕРЕВОДЧИК КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА

- ◆ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД
- ◆ СИНХРОННЫЙ ПЕРЕВОД
- ◆ ПИСЬМЕННЫЙ ПЕРЕВОД
- ◆ ГРАФИЧЕСКИЙ ПЕРЕВОД

ЛИЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Дата рождения:
23.02.1988 (29 лет)

Образование:

ИГУ
МИЭИЛ
Коммерция
Выпуск 2011
Дипломированный
специалист
Китай, г.Шеньян
Ляонинский институт
Международная торговля
Выпуск 2010
Бакалавр

☎ КОНТАКТЫ:

+7 950 066 92 42
+86 18620674075
j-liwei@mail.ru
skype: j-liwei

CONTACT ME



Ключевые навыки:

Высокий уровень владения китайским языком
Навыки синхронного и последовательного перевода с китайского языка на русский и с русского на китайский.
Более пяти лет опыта работы в Китае
Умею планировать свою работу, расставлять приоритеты, определять ключевые моменты.
Высокие навыки тайм-менеджмента.
Хороший организатор рабочих процессов.
Стратегическое новаторское мышление.
Высокие навыки коммуникации.
Не боюсь рисковать и принимать самостоятельные решения
Умею разрешать конфликтные ситуации.
Легко и быстро обучаемая, умею работать в команде, пунктуальна, дисциплинирована, стрессоустойчива, что не маловажно для работы в Китае

Обо мне:

Я китайка, родилась в Китае, выросла и получила образование в России. Специалист международной коммерции со знанием китайского языка. Постоянно совершенствуюсь в различных сферах жизни. Много читаю. Ценю профессионализм. Отзывчива, рада помочь. Странник активного и здорового образа жизни.

Опыт работы:

Сентябрь 2015г. – по н.в. г. Иркутск

Менеджер по развитию бизнеса.
Краснова, ООО. Торговая компания.
Открытие магазина с нуля, оптимизация работы, продвижение бренда, управление персоналом, обучение и развитие сотрудников. контроль качества выполненных работ сотрудниками, руководство финансовой и хозяйственной деятельности компании, ведение и контроль документации, отчетности, ведение переговоров с партнерами, стимулирование сбыта.

Июль 2013г. – по н.в.

Переводчик-фрилансер китайского языка.
-графический перевод (презентации, коммерческие предложения с сохранением оригинального дизайна и оформления)
-сопровождение деловых поездок
-деловые переговоры
-перевод сайтов
-последовательный перевод
-синхронный перевод
-письменный перевод (технической документации, экономический, деловая и личная переписка, договоры и контракты)
-поиск иностранных поставщиков и товарного ассортимента
-гид-переводчик

Октябрь 2013г. – Сентябрь 2014г. г. Гуанчжоу

Менеджер со знанием китайского языка.
Julia Grossi. Производство обуви.
Устный и письменный перевод. Перевод эскизов и прайс-листов, работа с фабриками, составления графика работы для дизайнеров, контроль сроков сдачи образцов, переговоры, ведение деловой переписки.

Сентябрь 2012г. – Август 2013г. г. Гуанчжоу

Менеджер со знанием китайского языка.
Cavaletto. Производство обуви.
Устный и письменный перевод. Перевод эскизов и деловых писем, планирование и организация рабочего дня, контроль сроков сдачи образцов. Опыт работы с дизайнерами и технологами.

Октябрь 2011г. - Июль 2012г. г.Иркутск

Менеджер по продажам.
Гринда, ООО. Оптовые поставки трикотажа и чулочно-носочных изделий производства России и Беларуси. Холодные звонки, расширение клиентской базы, обслуживание клиентов в торговом зале(склады), работа с ТМЦ